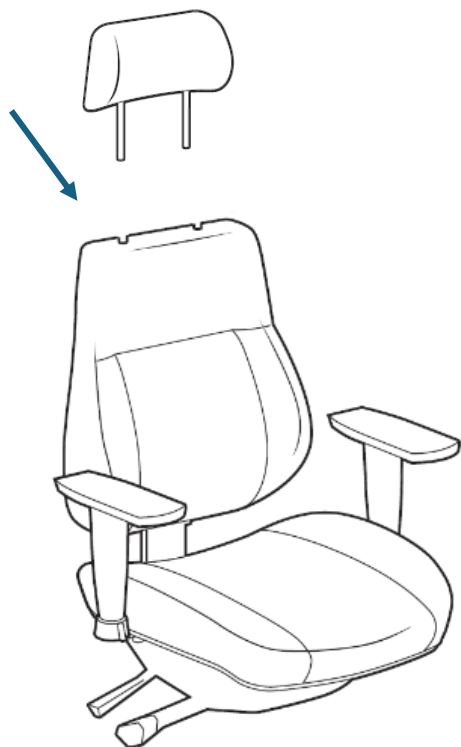


Sverigestolen 818



BE - GE

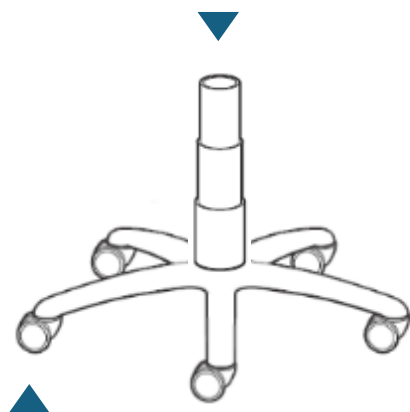
Be-Ge Frapett AB



③

Montera ditt nackstöd

②

**Montera rygg
och sits på
centrumpelaren**

①

**Montera
Centrumpelare och
Hjul på Fotkrysset**

Justerbar rygg i höjd. Lyft ryggdynan stegvis uppåt vid toppläge återgår ryggen till lägsta läge

Justerbart nackstöd

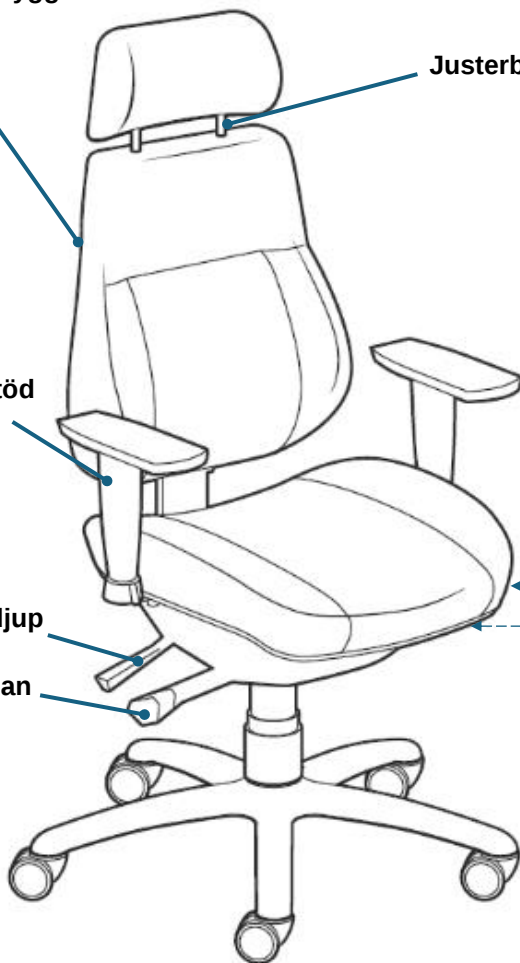
Justerbara armstöd

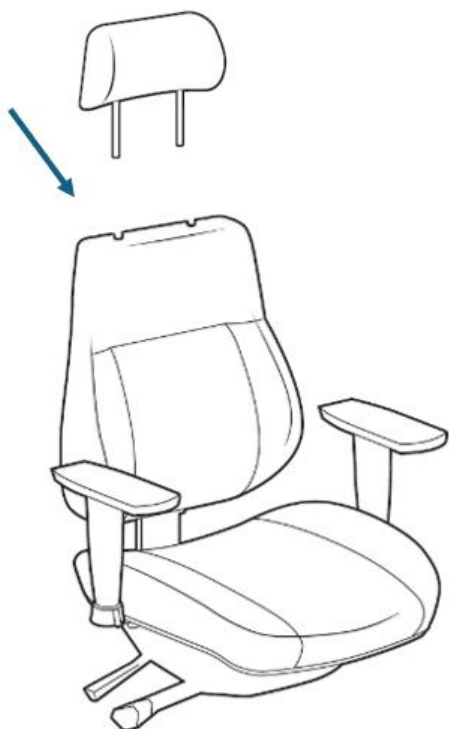
Steglös inställning av ryggdynans vinkling

Justeringsratt för gungans motstånd

Justeringsratt för gungans motstånd

Steglös höjdjustering



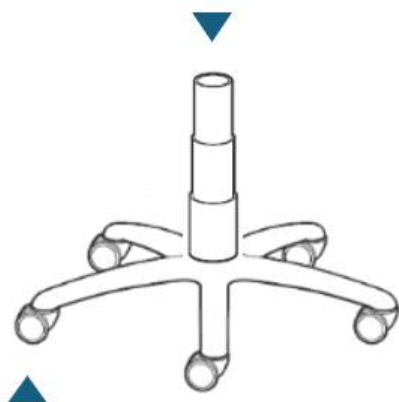


3

**Festing av nakkestøtten
til ryggputen**

2

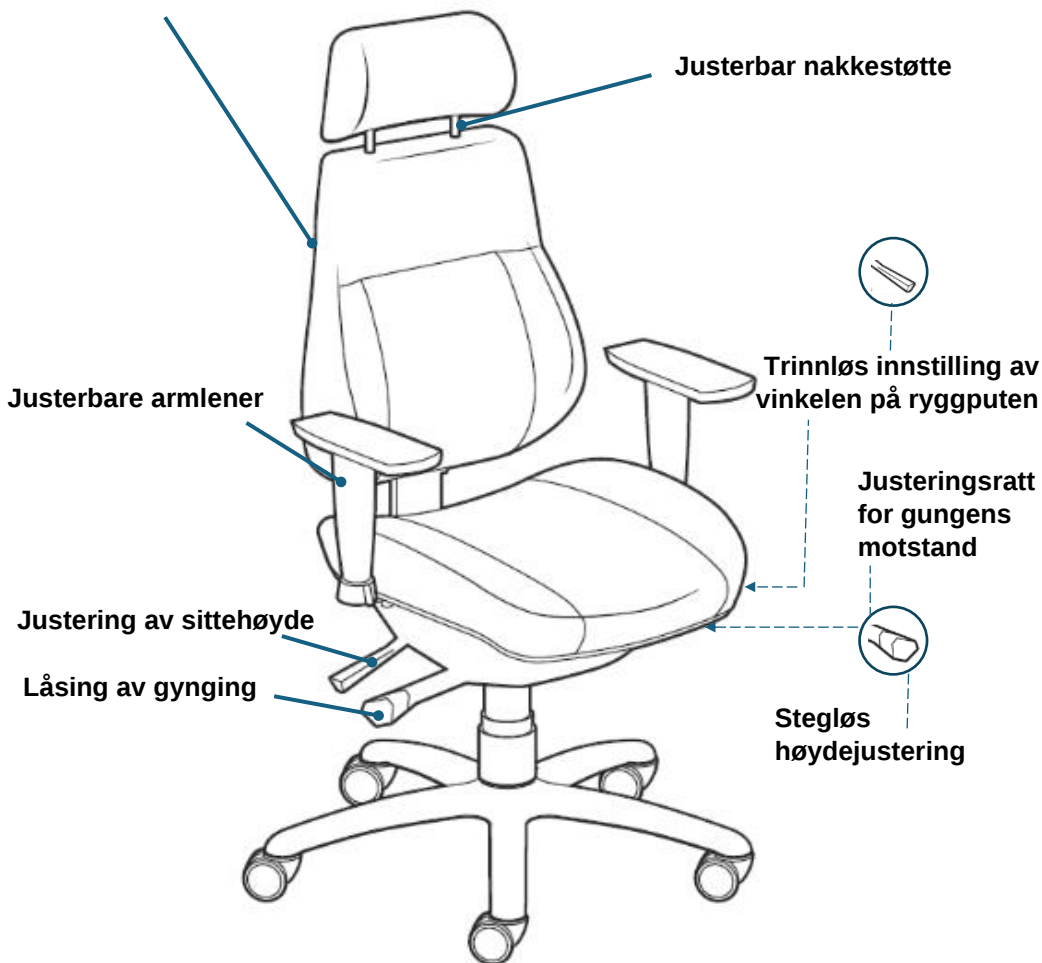
**Monter rygg og
sete på gasslift**

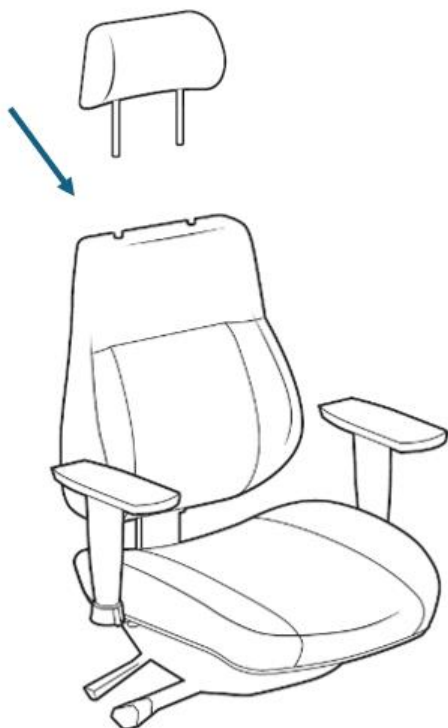


1

**Monter gasslift og
trinser på
hjulkrysset**

Justerbar rygg i høyden. Løft ryggputen trinnvis oppover i toppposisjon, og ryggen går tilbake til laveste posisjon.



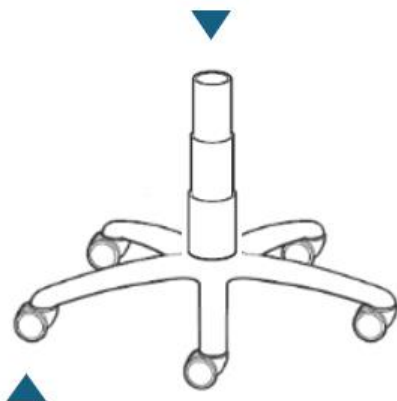


③

**Hovedstøtten monteres
på ryglænschynden**

②

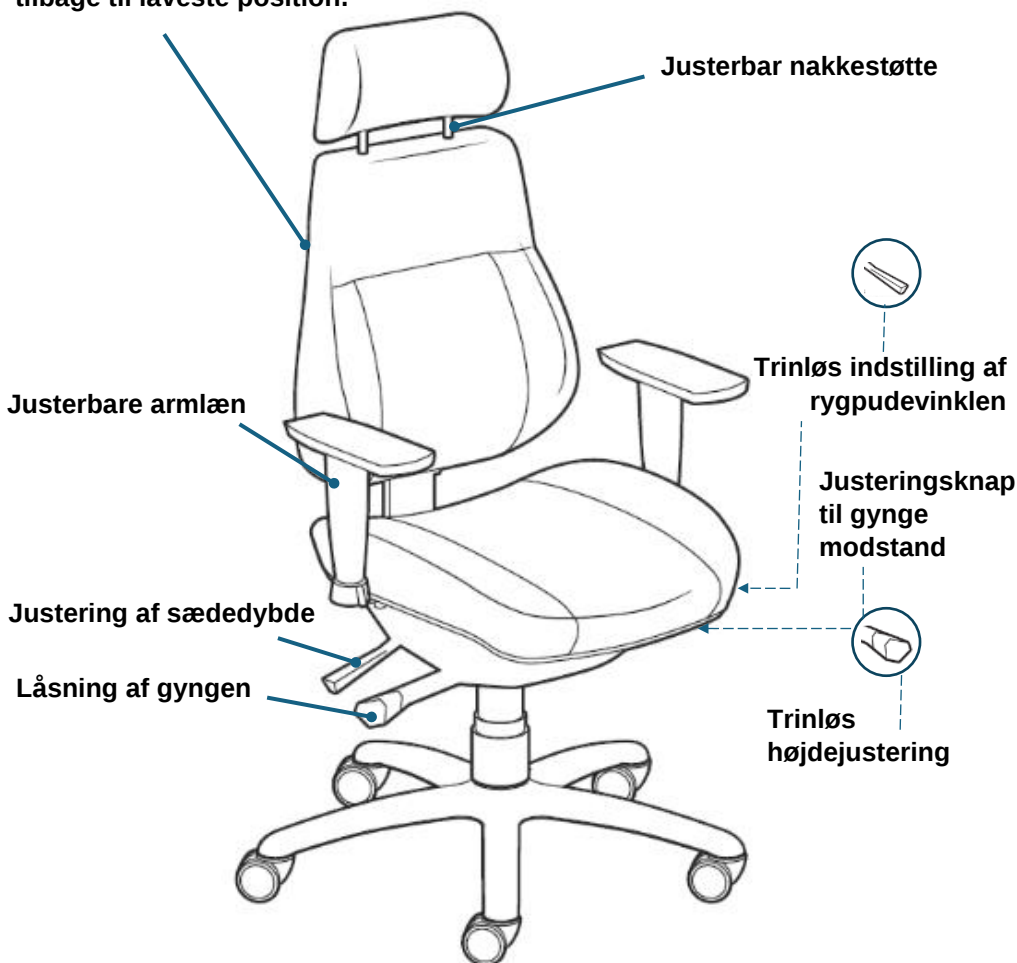
**Monter ryg og
sæde på gaslift**

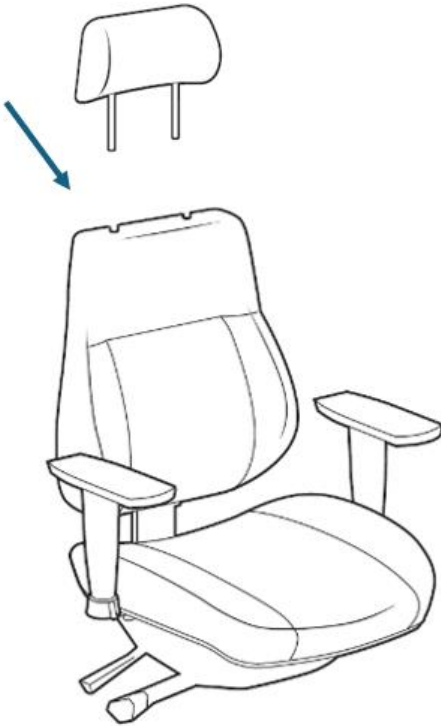


①

**Monter hjul i fodkrydset,
derefter gasdæmperen**

Justerbar ryg i højden. Løft rygpuden gradvist op i top-position; ryggen vender tilbage til laveste position.



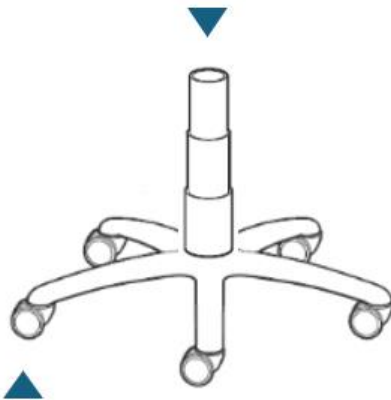


③

**Niskatuen kiinnittäminen
selkänojaan**

②

**Asenna selkänoja ja
istuin kaasujalkaan**



①

**Keskipilarin ja pyörien
kiinnittäminen jalkaristikoon**

Säädettävä selkänoja korkeudessa. Nosta selkätyyny asteittain ylöspäin huippuasentoon; selkä palaa alimpaan asentoon

Säädettävä niskatuki

Säädettävät käsinojat

Portaaton selkänojan kulman säätö



Istuinsyvyyden säätö

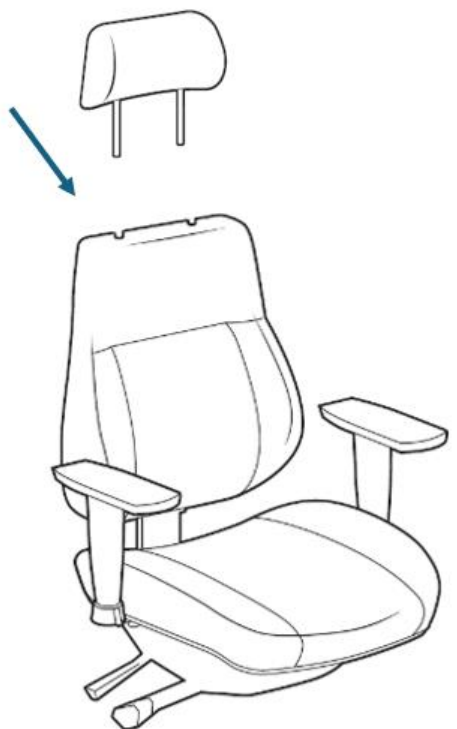
Heilurin vastuksen säätörulla

Heilurin lukitus



Portaaton korkeudensäätö



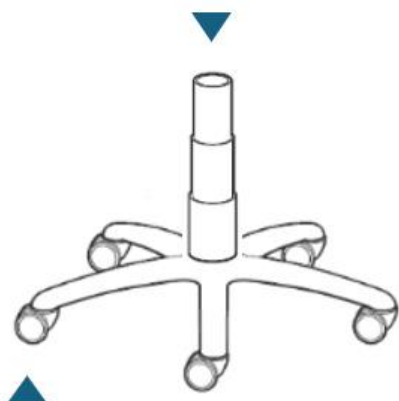


③

**Attach headrest on
the backrest cushion**

②

**Mount the back and seat
on the gas coloumn**



①

**Mount the gas coloumn and
wheels to the base cross**

Adjustable back in height. Lift the back cushion gradually upwards to the top position; the back returns to the lowest position

Adjustable headrest

Adjustable armrests

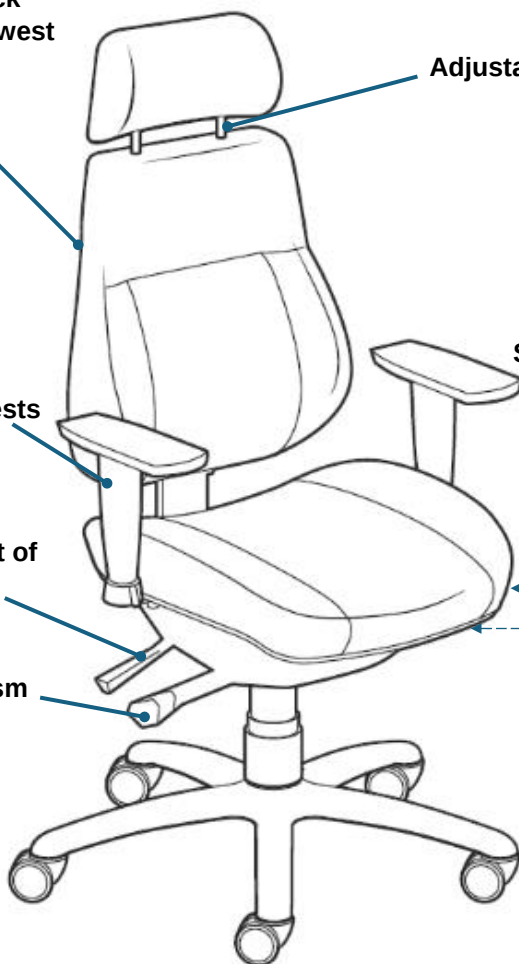
Adjustment of seat depth

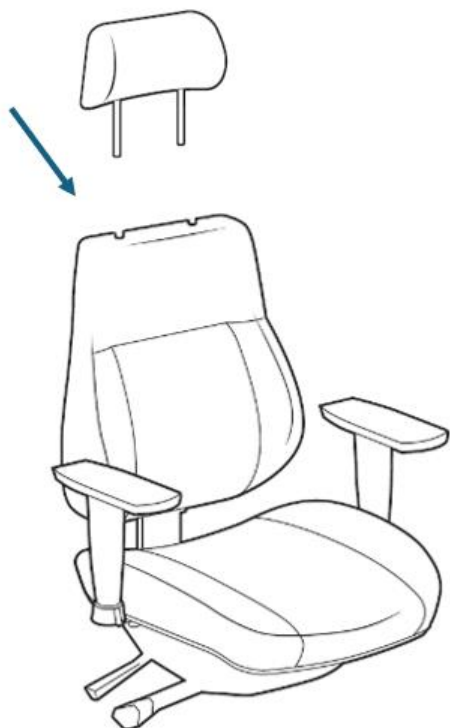
Locking of the swing mechanism

Stepless adjustment of the backrest's angle

Adjustment knob for the swing resistance

Stepless height adjustment



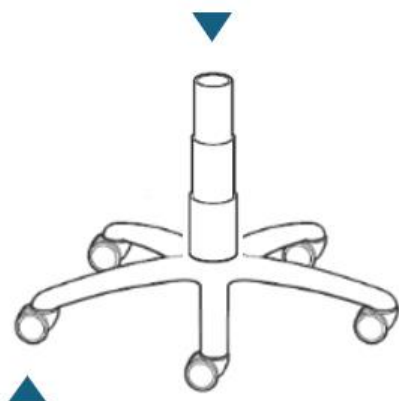


3

**Kopfstütze auf dem
Rückenlehnen-befestigen**

2

**Montiere Rückenlehne
und Sitz auf den Gaslift**



1

**Bringen sie die mittelsäule und
die räder am fußkreuz an**

Verstellbare Rückenlehne in der Höhe. Heben Sie das Rückenkissen schrittweise nach oben in die oberste Position; der Rücken kehrt in die niedrigste Position zurück.

Verstellbare Nackenstütze

Verstellbare Armlehnen

Einstellung der Sitztiefe

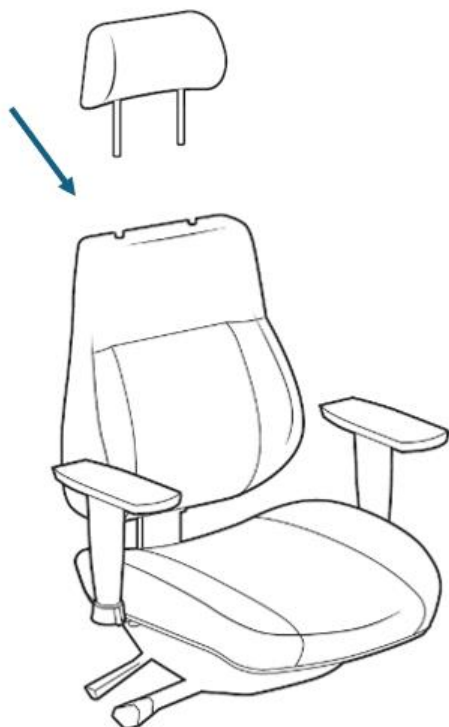
Verriegelung der Wippfunktion

Stufenlose Einstellung des Winkels der Rückenlehne

Drehregler für den Widerstand der Wippfunktion

Stufenlose Höhenverstellung



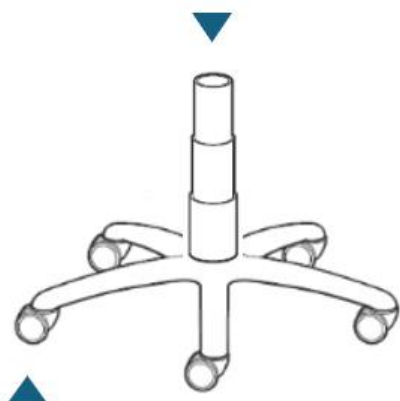


3

**Bevestiging van de hoofdsteun
aan de rugleuning**

2

**Monteer rugleuning en
zitting op de gaslift**



1

**Monteer de middenzuil en
wielen op het voetkruis**

Verstelbare rugleuning in hoogte. Til het rugkussen geleidelijk omhoog naar de bovenste positie; de rug keert terug naar de laagste positie

Verstelbare neksteun

Verstelbare armleuningen

Traploze instelling van de hoek van de

Instelknop voor de weerstand van de schommel

Aanpassing van de zitdiepte

Vergrendeling van het

Traploze hoogteverstell



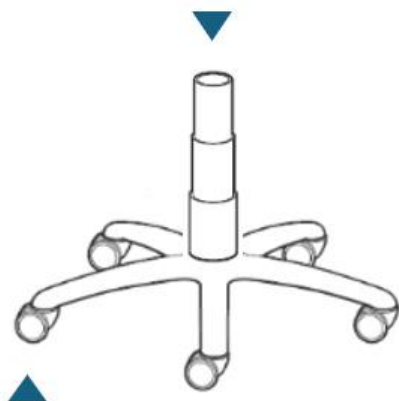
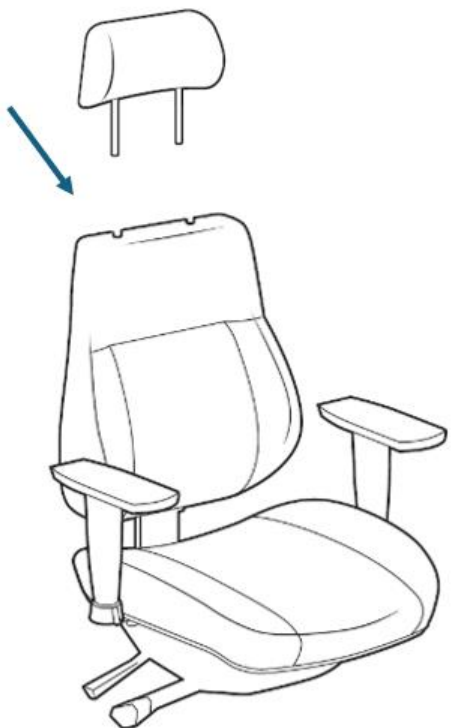
③

Monter l'appuie-tête

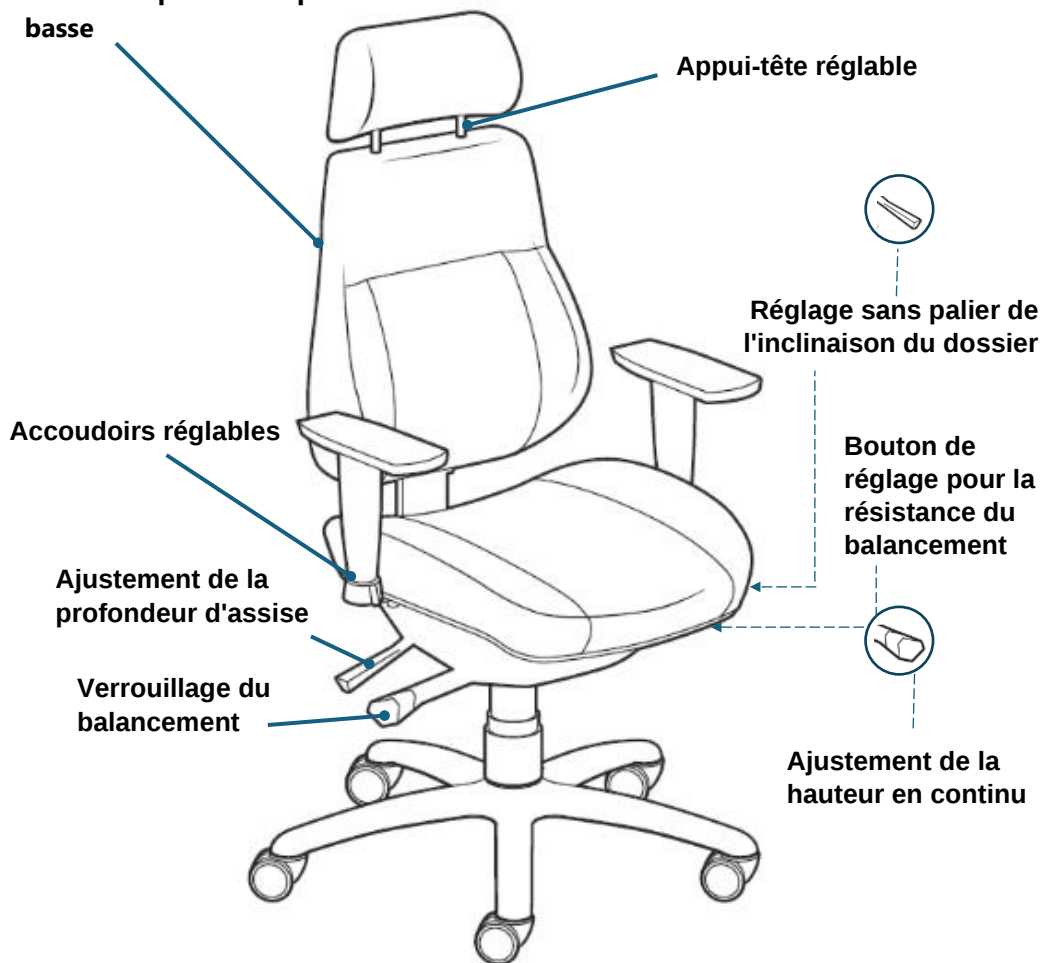
②

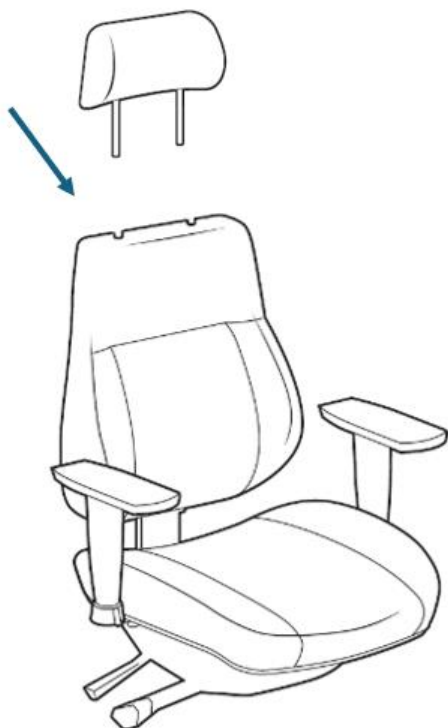
**Monter le dossier
et le siège sur le
colonne de gaz.**

①

**Montez le pied central et
les roues sur la base**

Dossier réglable en hauteur.
Soulevez progressivement le coussin dorsal vers le haut en position maximale ; le dossier revient en position la plus basse



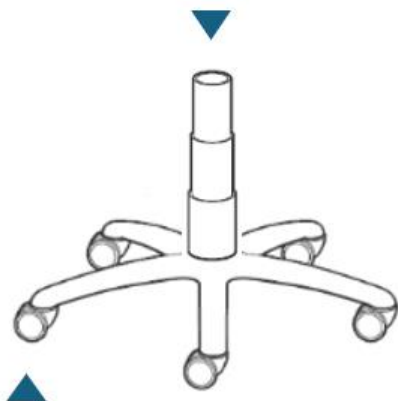


③

**Fissare l'appoggiatesta
allo schienale**

②

**Montare lo schienale e
il sedile sulla colonna
del gas" translates to**



①

**Montare la colonna
centrale e le ruote sulla
base a croce per i piedi**

Schienale regolabile in altezza. Solleva gradualmente il cuscino del schienale verso l'alto in posizione massima; lo schienale ritorna alla posizione più bassa.

Supporto per la testa

Braccioli regolabili

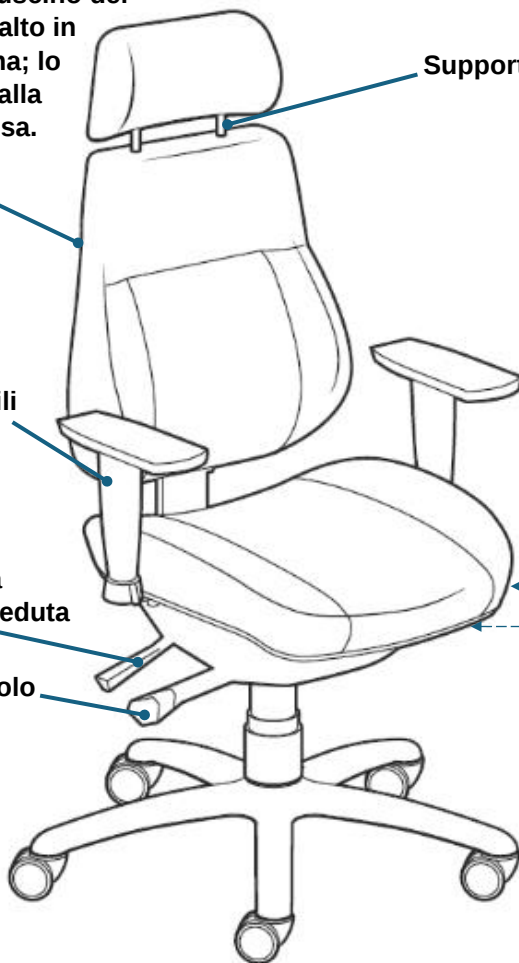
Regolazione della profondità della seduta

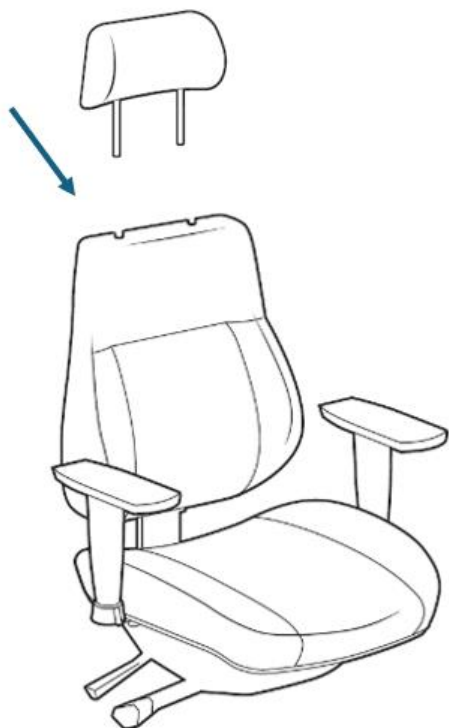
Sblocco del dondolo

Regolazione continua dell'inclinazione del poggiaschiena

Pulsante di regolazione per la resistenza del dondolio

Regolazione continua dell'altezza



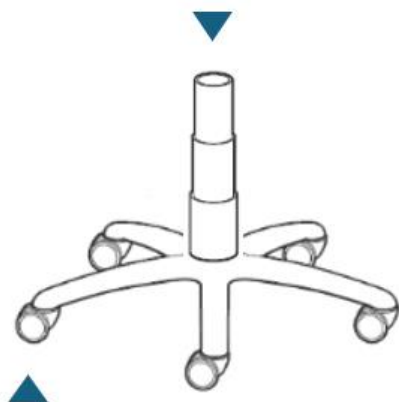


3

**Nasad'ite opierku hlavy
do otvorov na operadle**

2

**Montujte operadlo a
sedadlo na plynový
stĺp**



1

**Nainštalujte stredový
stĺp a kolieska na
nohovú križovku**



Skötselråd

TEXTIL

Dammsugning räcker oftast för att rengöra tygklädsel. Eventuella fläckar bör tas bort så fort som möjligt med hjälp av en fuktig trasa. Svårare fläckar tas bort med ett pH-neutralt diskmedel eller skumtvättmedel anpassat för tyg.

KONSTLÄDER

Vävplasten bör rengöras regelbundet för att behålla sin ytfinish och för att förhindra uppbyggnad av smuts och bakterier. Använd tillsammans med en fuktig svamp eller en mikrofiberduk. De flesta av sjukvårdens desinfektionsvätskor går bra att använda, förutsatt att de spädes enligt tillverkarens rekommendationer samt att eftertorkning görs med vattenfuktad trasa eller svamp.

METALL

Lackerad yta: Torka med lätt fuktad, luddfri trasa och mildt rengöringsmedel.

PLAST

Rengöringsmedel utan lösningsmedel eller slipmedel.

Rengjøring

TEKSTILER

Støvsuging er vanligvis tilstrekkelig for å rengjøre stofftrekk. Eventuelle flekker bør fjernes så snart som mulig med en fuktig klut. Vanskeligere flekker kan fjernes med et pH-nøytralt vaskemiddel eller skumvaskemiddel egnet for tekstiler.

KUNSTLÆR

Vevd plast bør rengjøres regelmessig for å opprettholde overflatefinishen og for å forhindre opphopning av smuss og bakterier. Bruk en fuktig svamp eller mikrofiberklut. De fleste desinfeksjonsvæsker for helsetjenester kan brukes, forutsatt at de fortynnes i henhold til produsentens anbefalinger og tørkes av med en fuktig klut eller svamp.

METALL

Lakkerte overflater: Tørk av med en lett fuktig, lofri klut og et mildt rengjøringsmiddel.

PLAST

Rengjøringsmidler uten løsemidler eller slipemidler.

Vedligeholdelse

TEKSTIL

Støvsugning er normalt tilstrækkeligt til at rengører stofbetrækket . Eventuelle pletter skal fjernes hurtigst muligt med en fugtig klud. Mere vanskelige pletter kan fjernes med et pH-neutralt rengøringsmiddel ,eller et skumvaskemiddel, der er egnet til stof.

KUNSTLÆDER

Vævet plast bør rengøres regelmæssigt for at bevare deres overfladefinish, og for at forhindre ophobning af snavs og bakterier. Brug en fugtig svamp eller en mikrofiberklud. De fleste desinfektionsmidler til sundhedssektoren kan anvendes, forudsat at de fortyndes i henhold til producentens anbefalinger, og tørres af med en fugtig klud eller svamp.

METAL

Malet overflade: Tør af med en let fugtig, fnugfri klud og et mildt rengøringsmiddel.

PLASTIK

Rengøringsmidler uden opløsningsmidler eller slibemidler.

Hoito-ohjeet

KANGAS

Kangasverhoilun puhdistamiseen riittää yleensä imurointi. Tahrat on poistettava mahdollisimman pian kostealla liinalla. Jos tahra on sitkeä, käytä pH-neutraalia astianpesuainetta tai kankaalle tarkoitettua vaahtopesuainetta.

KEINONAHKA

Keinonahka on puhdistettava säännöllisesti pintakäsittelyn säilyttämiseksi ja lian sekä bakteerien kertymisen estämiseksi. Käytä mietoa saippualiuosta, astianpesuainetta tai puhdistusaineita, jotka on erityisesti suunniteltu poistamaan tahrat keinonahkan pinnalta. Käytä kosteaa sientä tai mikrokuituliinaa. Useimpia terveydenhuollossa käytettäviä desinfiointiaineita on turvallista käyttää, kunhan ne laimennetaan valmistajan suositusten mukaisesti ja pyyhitään lopuksi vedellä kostutetulla liinalla tai sienellä.

METALLI

Pyyhi kostealla, nukkaamattomalla liinalla ja miedolla pesuaineella.

MUOVI

Liutinvapaat ja hankausaineettomat puhdistusliuokset.

Care Instructions

FABRIC

Vacuuming is usually sufficient for cleaning fabric upholstery. Any stains should be removed as soon as possible with a damp cloth. For stubborn stain, use a pH-neutral dishwashing liquid or a foam detergent designed for fabric.

ARTIFICIAL LEATHER

Woven plastic should be cleaned regularly to maintain its surface finish and to prevent any build up of dirt and bacteria. Use mild soap solution, dishwashing liquid or cleaning agents specially designed to remove stains from the surface of woven plastics. Use a damp sponge or microfiber cloth.

Most disinfecting fluids used in healthcare are safe to use, provided they are diluted according to the manufacturer's recommendations and a final wipe-over is done with a water-dampened cloth or sponge.

METAL

Coated surfaces: Wipe with a damp, lint-free cloth and mild detergent.

PLASTIC

Solvent free and abrasive-free cleaning solutions.

Pflegehinweise

FABRIC

Für die Reinigung von Stoffbezügen reicht in der Regel Staubsaugen aus. Eventuelle Flecken sollten so schnell wie möglich mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Schwierigere Flecken lassen sich mit einem pH-neutralen Waschmittel oder einem für Stoff geeigneten Schaumwaschmittel entfernen.

KUNSTLEDER

Gewebte Kunststoffe sollten regelmäßig gereinigt werden, um ihre Oberflächenbeschaffenheit zu erhalten und die Ansammlung von Schmutz und Bakterien zu verhindern. Verwenden Sie dazu einen feuchten Schwamm oder ein Mikrofasertuch. Die meisten Desinfektionsmittel für den Gesundheitsbereich können verwendet werden, sofern sie gemäß den Empfehlungen des Herstellers verdünnt und mit einem feuchten Tuch oder Schwamm abgewischt werden.

METALL

Lackierte Oberflächen: Mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch und einem milden Reinigungsmittel abwischen.

KUNSTSTOFFE

Reinigungsmittel ohne Lösungs- und Scheuermittel.

Onderhoudsinstructies

STOF

Stofzuigen is meestal voldoende om stoffen bekleding te reinigen. Eventuele vlekken moeten zo snel mogelijk worden verwijderd met een vochtige doek. Gebruik voor hardnekkige vlekken een pH-neutraal afwasmiddel of een schuimreinigingsmiddel voor stof.

KUNSTLEER

Geweven kunststof moet regelmatig worden gereinigd om de afwerking van het oppervlak te behouden en ophoping van vuil en bacteriën te voorkomen. Gebruik een milde zeepoplossing, afwasmiddel of reinigingsmiddelen die speciaal ontworpen zijn om vlekken van het oppervlak van geweven kunststof te verwijderen. Gebruik een vochtige spons of microvezeldoek.

De meeste desinfecterende vloeistoffen die in de gezondheidszorg worden gebruikt, kunnen veilig worden gebruikt, mits ze worden verdund volgens de aanbevelingen van de fabrikant en er een laatste keer wordt afgeveegd met een met water bevochtigde doek of spons.

METAAL

Gecoate oppervlakken: Afnemen met een vochtige, pluïsvrije doek en een mild schoonmaakmiddel.

KUNSTSTOF

Oplosmiddelvrije en schuurmiddelvrije reinigungsoplossingen.

Instructions d'entretien

TISSU

L'aspirateur suffit généralement à nettoyer les tissus d'ameublement. Les taches éventuelles doivent être éliminées dès que possible à l'aide d'un chiffon humide. En cas de tache tenace, utilisez un liquide vaisselle au pH neutre ou un détergent en mousse conçu pour le tissu.

CUIR ARTIFICIEL

Le revêtement doit être nettoyé régulièrement afin de préserver son état de surface et d'éviter l'accumulation de saletés et de bactéries. Utilisez une solution savonneuse douce, un liquide vaisselle ou des produits de nettoyage spécialement conçus pour éliminer les taches à la surface des plastiques tissés. Utilisez une éponge humide ou un chiffon en microfibre.

La plupart des liquides désinfectants utilisés dans le secteur de la santé peuvent être utilisés en toute sécurité, à condition qu'ils soient dilués conformément aux recommandations du fabricant et qu'un dernier nettoyage soit effectué à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humidifié(e).

MÉTAL

Surfaces revêtues : Essuyer avec un chiffon humide non pelucheux et un détergent doux.

PLASTIQUE

Solutions de nettoyage sans solvant et sans abrasif.

Istruzioni per la cura

TESSUTO

L'aspirapolvere è generalmente sufficiente per pulire i rivestimenti in tessuto. Eventuali macchie devono essere rimosse il prima possibile con un panno umido. In caso di macchie ostinate, utilizzare un detersivo per piatti a pH neutro o un detergente schiumogeno studiato per i tessuti.

PELLE ARTIFICIALE

I tessuti plastici devono essere puliti regolarmente per mantenere la loro finitura superficiale e per prevenire l'accumulo di sporco e batteri. Utilizzare una soluzione di sapone neutro, un detersivo per piatti o un detergente appositamente studiato per rimuovere le macchie dalla superficie dei tessuti plastici. Utilizzare una spugna umida o un panno in microfibra.

La maggior parte dei liquidi disinfettanti utilizzati in ambito sanitario sono sicuri, a condizione che siano diluiti secondo le raccomandazioni del produttore e che venga effettuata una passata finale con un panno o una spugna inumiditi.

METALLO

Superfici Verniciate: Pulire con un panno umido e privo di pelucchi e un detergente delicato.

PLASTICA

Soluzioni detergenti senza solventi e senza abrasivi.

Návod na údržbu

LÁTKA

Na čistenie textilného čalúnenia zvyčajne stačí vysávanie. Akékoľvek škvrny čo najskôr odstráňte vlhkou handričkou. V prípade odolných škvŕn použite pH neutrálny prostriedok na umývanie riadu alebo penový čistiaci prostriedok určený na tkaniny.

UMELÁ KOŽA

Tkaný umelý materiál pravidelne čistite, aby sa zachovala jeho povrchová úprava a aby sa zabránilo akémukoľvek hromadeniu nečistôt a baktérií. Použite jemný mydlový roztok, prostriedok na umývanie riadu alebo čistiace prostriedky špeciálne určené na odstraňovanie škvŕn z povrchu tkaných umelých materiálov. Používajte vlhkú špongiu alebo handričku z mikrovlákn.

Väčšina dezinfekčných roztokov používaných v zdravotníctve je bezpečná za predpokladu, že sa zriedia podľa odporúčaní výrobcu a zotru sa vlhkou handričkou alebo špongiou.

KOV

Lakované časti: Utrite vlhkou handričkou bez chlínkov a jemným čistiacim prostriedkom.

PLASTOVÉ ČASTI

Používajte čistiace roztoky bez rozpúšťadiel a abrazív.



WARNING.!

Replacement or repair of the pneumatic column may only be performed by qualified personnel.

Vorsicht!

Austausch und Reparatur der Gasfeder darf nur durch einen qualifizierten Monteur vorgenommen werden.

N.B. !

Le remplacement ou la réparation du vérin à gaz doit uniquement être effectué(e) par un personnel qualifié.

OBS!

Byte eller reparation av gaspelaren får endast utföras av utbildad personal.

**Head Office /
Orders Reception**

Weekdays 08:00 – 16:00
+46 (0) 499 – 448 90
sales.frapett@be-ge.com

Visiting Address

Be-ge Frapett AB
Södra Vägen 7
383 34 Mönsterås, Sweden

**Website / Be-Ge Seating
Website / Be-Ge Office**

www.seating.be-ge.com
www.office.be-ge.com